(1) Customer Invoice Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN

(2) Remarks

Our ID number:
DE145996159
Your ID no...:
IT04886850728

DELIVERY NOTE

(3) No. 2012731

(4) Date 3.03.20

(5) Supplier

SN: 91011364
Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53
70825 Korntal-Münchingen

(6) Freight: paid | unpaid

(7) Delivery (really)

Railroad car	Carrier
Freight goods	foreign vehicle
Express goods	own vehicle
Expreß	
Post	

Invoice

(8) No.

(9) Date 28176

(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date	(15) Additional Details	(12) Our Departement	(13) Direct dial	(14) Our Ref No.
413	550003890201 26.02.20		Herr Keller, Max		

(19) Shipment Method	paid	(20) unpaid	(21) Packing ■	(22) Marks	(23) Total Weight kg gross	(24) net
Rüdinger Tran sport	X		look below	KR	244	168

(25) Shipping Address

Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I

(26) Place of unload

(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing ■	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity	+ / -	Remarks
	Delivery:						
1	900.9.0697.50		20000	Pi			
	900.9.0697.50	SPRENGRING 58.2X1.74 TROWALISIERT GEÖLT MAG/VCI					
	EC level	C					
	Container	40/4315 4315 KLT blau	500	Pi			
	Batch number	246802					
		2/TBA-501568 Getrag					
		2/TBA-520922 A0806 A					

180260682
SO10218027

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 20.000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ~~SI~~ NO
Data controllo: 04/03/20
Firma

	(42) Goods Inwards Remarks	(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check
Date					
Name/ No.					

1) Sender/vendor

Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53

70825 Korntal-Münchingen

VAT IDNo: DE145996159

2) Vendor no. 91011364

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent .

FREIGHT ORDER

5) Loading point

6) Date 3.03.20

7) Relation number

8) Shipment number 399728

9) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

Rüdinger Transport
Lilienthalstr.7
70825 Korntal
DEUTSCHLAND

Telephone 0711 - 83 99 600 Fax

11) Recipient

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

12) Customer number 210684

13) Cargo manifest/freight list number

14) Delivery/unloading point

Magna PT S.p.A., Plant Modugno
4 Via dei Ciclamini
70026 MODUGNO BARI
ITALIEN

15) Sender's comment for the forwarding agent

CPT

16) Receipt date 4.03.20

17) Receipt time 18:00

18) Marking and no.,delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
2012731	40	4315 4315	5	900.9.0697.50	76	244
	2	TBA-501568	1			
	2	TBA-520922	1			
2012779	8	TBA-520945	1	900.9.0923.51	19	40
	1	TBA-501568	1			
	1	TBA-520922	1			
25)		26)			27)	28)

Total number 3 Volume cdm/loading meters 0,6 Total 95 284

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs 5.747

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignement

38) Means of transport number SONDERFAHRT

39) Truck code -1

40) Shipping type HGV (subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact

RÜDINGER-NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date Time Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal. conv. Of which were swapped Euro skids Euro wire pal. conv.

46) For forwarding agent

Corresponds to VDA-Recommendation 4922 Vers. 2 Ausgabe August 1998/DIN 55918

BOHACZYK
INTERNATIONAL TRANSPORT

PL

43-344 BIELSKO-BIAŁA
ul. Obca 67 A
tel./fax (+48-33) 827-66-09
mobile (+48) 606-291-775
e-mail: biuro@bohaczyk.pl
www.bohaczyk.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
Hugo Benzing
Daimlerstrasse 49-53
D70825 Korntal-Münchingen

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR Nr

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegentailigenAbmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkher (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
Magna PT S.p.a
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno Bari

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
Firma Handlowo-Usługowa
DAMIAN BOHACZYK
43-344 Bielsko-Biała, ul. Obca 67 A
PL 9372176734
NR REJ.: SB2233W

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
I 70026 Modugno Bari

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
D70825 Korntal-Münchingen
3.03.2020

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika.
Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań.

Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert.
Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen.

Quality and condition of goods not examined by the carrier.
Without responsibility for the real contents of package.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	3	boxes			28,50	

BOHACZYK INTERNATIONAL TRANSPORT

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

☐ - towar nieubezpieczony ☐ - towar ubezpieczony

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego - nadawca / odbiorca
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

A) akceptuję warunki przewozu
B) akceptuję dodatkową opłatę za przetrzymanie samochodu
C) wyrażam zgodę na złożenie towaru na magazyn / skład celny
KH. III. XXVI, KC art. 601 §2, 3 art. 802 §1

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Waluta Währung Currency	Wartość Warenwert Value
Przewoźne Fracht Carriage charges		
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges		
Koszty dodatkowe SAD Sonstiges T-1 Miscellaneous T-2		
Ubezpieczenie Versicherung Insurance		
Razem Gesamtsumme Total to be paid		

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
D 70825
dnia
am
on
3.03.2020

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery
Via dei Ciclamini, [illegible] Modugno (Ba)

22
HUGO BENZING GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53
70825 Korntal-Münchingen
Tel. 0711-80006-718 H. Schmid
Fax 0711-80006-33
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
Firma Handlowo-Usługowa
DAMIAN BOHACZYK
43-344 Bielsko-Biała, ul. Obca 67 A
PL 9372176734
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
Miejscowość
Ort
Place
04 MAR 2020
dnia
am
on
"Ricevuti [illegible] erva di [illegible] e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22 włącznie oraz einschliesslich including and

1-15 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku - literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

ziec. 1386/17 REMB Bielsko-Biała, tel. 33 499 00 30, fax 33 815 90 44, www.remb.eu